

34°

KAGYU
MONLAM

2017

Resumen

El Empoderamiento de las Cinco Deidades Chakrasamvara

Febrero 7–8

La Gran Examinación de Formas Monásticas

Febrero 7–8

Enseñanzas sobre La Antorcha del Significado Verdadero

Febrero 9–11

The Kagyu Monlam

Febrero 13–19

El gran campamento Mahakala Puja

Febrero 21–26

Celebration del año nuevo tibetano

Febrero 27–March 1

El Marme Monlam

Marzo 2

El Empoderamiento de las Cinco Deidades de Chakrasamvara

Fechas y lugar

Del 7 al 9 de febrero, Pabellón del Monlam

7 de Febrero

2:00 pm

Preludio del Empoderamiento:

Refugio y Votos de Bodhisattva

Preludio del Empoderamiento

8 de Febrero

2:00 pm

El Empoderamiento Real del la Vasija

La Gran Examinación de Formas Monásticas

Fechas y horas

Del 7 al 8 de Febrero, 7:00–9:00 pm, Pabellón del Monlam

La Práctica de los Yogas de Naropa

Fechas y tiempo

Del 12 al 18 de Febrero, 8:00–11:00 pm

Templo principal del monasterio Tergar

Enseñanzas sobre *La Antorcha del Significado Verdadero*

Tema: Instrucciones sobre el Gurú Yoga

Día 1: 9 de Febrero

8:00–9:30 am

Plegaria Corta al Linaje Vajradhara (320)

Ofrenda de Mandala con los 37 elementos (719)

Enseñanzas sobre *La Antorcha del Significado Verdadero*

9:30–10:00 am

Recitaciones a Tara y servicio del té

10:00–11:30 am

El Yoga del Gurú en Cuatro Sesiones

Aspiración al Mahamudra (416)

Aspiración para la Felicidad del Tíbet (505, 265)

2:00–3:30 pm

Plegaria Corta al linaje Vajradhara (320)

Ofrenda de Mandala con los siete elementos (726 abajo)

Enseñanzas sobre *La Antorcha del Significado Verdadero*

3:30–4:00 pm

Recitaciones a Tara y servicio del té

4:00–5:30 pm

El Yoga del Gurú en Cuatro Sesiones

Aspiración al Mahamudra (416)

Aspiración para la Felicidad del Tíbet (505, 265)

Día 2: Febrero 10

8:00–9:30 am

Plegaria Corta al linaje Vajradhara (320)
Ofrenda de Mandala con los siete elementos (726 abajo)
Enseñanzas sobre *La Antorcha del Significado Verdadero*

9:30–10:00 am

Recitaciones a Tara y servicio del té

10:00–11:30 am

El Yoga del Gurú en Cuatro Sesiones
Aspiración al Mahamudra (416)
Aspiración para la felicidad del Tíbet (505, 265)

2:00–3:30 pm

Plegaria Corta al Linaje Vajradhara (320)
Ofrenda de Mandala con los siete elementos (726 abajo)
Enseñanzas sobre *La Antorcha del Significado Verdadero*

3:30–4:00 pm

Recitaciones a Tara y servicio de té

4:00–5:30 pm

El Yoga del Gurú en Cuatro Sesiones
Aspiración al Mahamudra (416)
Aspiración para la Felicidad del Tíbet (505, 265)

Día 3: Febrero 11

8:00–9:30 am

Plegaria Corta al Linaje Vajradhara (320)

Ofrenda de Mandala con los siete elementos (726 abajo)

Enseñanzas sobre *El Yoga del Gurú en Cuatro Sesiones*

9:30–10:00 am

Recitaciones a Tara y servicio de té

10:00–11:30 am

Enseñanzas sobre *El Yoga del Gurú en Cuatro Sesiones*

Aspiración al Mahamudra (416)

Aspiración para la Felicidad del Tíbet (505, 265)

2:00–3:30 pm

Plegaria Corta al Linaje Vajradhara (320)

Ofrenda de Mandala con los 37 elementos (719)

Enseñanzas sobre *El Yoga del Gurú en Cuatro Sesiones*

3:30–4:00 pm

Recitaciones a Tara y servicio de té

4:00–5:30 pm

Enseñanzas sobre *El Yoga del Gurú en Cuatro Sesiones*

Ofrenda de Mandala con los siete elementos (726 abajo)

Aspiración al Mahamudra (416)

Aspiración para la Felicidad del Tíbet (505, 265)

Monlam Día 1: Lunes, 13 de Febrero

I 6:00–8:30 am

- El Ritual de Sojong del Mahayana (3, S1)
- Las Tres Prácticas Diarias en Sánscrito (librito multilingüe) (8, 17)
- Buscar Refugio y Generar la Motivación Altruistas y siguientes (37, 12)
- Alabanzas del Sutra del Ornamento de las Apariencias (50, 20)
- Alabanzas del Ornamento de los Sutras y siguientes (73, 32)
- Una explicación sobre El Sutra de los Tres Montones (10 minutos)
- El Sutra de los Tres Montones y siguientes (96, 45)
- La Dedicación de El Sutra de la Sublime Luz Dorada* y siguientes (126)

II 9:00–10:30 am

- Ofrenda de Mandala con los 37 elementos (719)
- Súplica as Linaje del Voto de Bodhisattva (323)
- Enseñanzas sobre el *Soliloquio Largo de Potowa*
- Meditación (5 min.)
- Plegaria de Aspiración al Camino Gradual (401)
- Recitación de la Gran Plegaria de Aspiración abreviada (203)
- Dedicaciones para los Vivos y para los Difuntos (204, 105)
- El Dharani para el Cumplimiento de las Plegarias de Aspiración (210)
- Plegaria de Aspiración para la Propagación de la Doctrina (728)

III 1:30–3:00 pm

- La Aspiración a la Conducta Excelente (139, 70)
- Aspiración de Maitreya (156, 80)
- La plegaria de aspiración de *La Entrada a a Conducta del Bodhisattva* (163, 84)

IV 3:30–5:00 pm

- El Cumplimiento de las Palabras Verdaderas (391, 215)
- Felicidad y Gozo para los Seres (396)
- La Plegaria de Aspiración al Camino Gradual (401)
- La Indestructible Guirnalda de Vajras (217, 113)
- Plegaria para la Longevidad (706, S14)
- Ofrendas a los Protectores (567)
- Aspiración para la Felicidad del Tíbet (505, 265)
- Los Versos de Dicha y Bienestar de *El Sutra Solicitado por un Dios* (236)
- Aspiración para el Fulgor de las Enseñanzas (212, 110)
- La Aspiración “Aquél que realizó la verdad” (266)

Monlam Día 2: Martes, 14 de Febrero

I 6:00–8:30 am

- El Ritual de Sojong del Mahayana (3, S1)
- Las Tres Prácticas Diarias en Sánscrito (librito multilingüe) (8, 17)
- Buscar Refugio y Generar la Motivación Altruistas y siguientes (37, 12)
- Alabanza de El Sutra Solicitado por el Noble Rashtrapala y siguientes (64, 27)
- Alabanza a Manjushri (271)
- Alabanza de Bhikshuni Lakshmi al Noble Avalokiteshvara (274)
- El Sutra de los Tres Montones y siguientes (96, 45)

II 9:00–10:30 am

- Ofrenda de Mandala con los siete elementos (726 abajo)
- Súplica al Linaje del Voto de Bodhisattva (323)
- Enseñanzas sobre *El Soliloquio Largo de Potowa*
- Meditación (5 minutos)
- La Plegaria de Aspiración al Camino Gradual (401)
- Recitación de la Gran Plegaria de Aspiración abreviada (203)
- Dedicaciones para los Vivos y para los Difuntos (204, 105)
- El Dharani para el Cumplimiento de las Plegarias de Aspiración (210)
- La Plegaria de Aspiración para la Propagación de la Doctrina (728)

III 1:30–3:00 pm

- La Aspiración a la Conducta Excelente (139, 70)
- La plegaria de Aspiración de Sukhavati “Ante aquel que ve” (178, (93)

IV 3:30–5:00 pm

- La plegaria Shangpa Kagyu de aspiración al Dharma (404, 223)
- Las Treinta Plegarias de Aspiración (413)
- La Indestructible Guirnalda de Vajra (217, 113)
- Plegarias para la longevidad (706, S14)
- Ofrendas a los protectores (567)
- Aspiración para la Felicidad del Tíbet (505, 265)
- Los Buenos Auspicios de los Doce Hechos (228)
- La Aspiración para el Fulgor de las Enseñanzas (212, 110)
- La Aspiración “Aquél que Realizó la verdad” (266, 215)

Monlam Día 3: Miércoles, Febrero 15

I 6:00–8:30 am

- El Ritual de Sojong del Mahayana (3, S1)
- Las Tres Prácticas Diarias en Sánscrito (librito multilingüe) (8, 17)
- Buscar Refugio y Generar la Motivación Altruistas y siguientes (37, 12)
- Alabanzas del Ornamento de los Sutras y siguientes (73)
- La Diadema de Brahma: Una Alabanza a Maitreya (279)
- El Sutra de los Tres Montones y siguientes (96, 45)

II 9:00–10:30 am

- Ofrenda de Mandala con los siete elementos (726 abajo)
- Súplica al Linaje del Voto de Bodhisattva (323)
- Enseñanzas sobre *El Soliloquio Largo de Potowa*
- Meditación (5 minutos)
- La Plegaria de Aspiración al camino gradual (401)
- Recitación de la Gran Plegaria de Aspiración abreviada (203)
- Dedicaciones para los Vivos y para los Difuntos (204, 105)
- El Dharani para el Cumplimiento de las Plegarias de Aspiración (210)
- La Plegaria de Aspiración para la Propagación de la Doctrina (728)

III 1:30–3:00 pm

- Alabanzas a Tara y Sarasvati (353)

IV 3:30–5:00 pm

- La Plegaria de Aspiración of Avalokita (424, 235)
- Las Veinte Aspiraciones del gran Taklungthangpa (433, 240)
- La Plegaria de Aspiración de Trophu Lotsawa (439, 243)
- La Indestructible Guirnalda de Vajra (217, 113)
- Plegarias de Longevidad (706, S14)
- Ofrendas a los protectores (567)
- Aspiración para la Felicidad del Tíbet (505, 265)
- “Que aquél que conquista la avaricia...” (224 medio, 117)
- La Aspiración para el Fulgor de las Enseñanzas (212, 110)
- La Aspiración “Aquél que realizó la verdad” (266)

Monlam Día 4: Jueves, Febrero 16

I 6:00–8:30 am

- El Ritual de Sojong del Mahayana (3, S1)
- Las Tres Prácticas Diarias en Sánscrito (librito multilingüe) (8, 17)
- Buscar Refugio y Generar la Motivación Altruistas y siguientes (37, 12)
- Alabanzas de “El Ornamento de los Sutras” y siguientes (73)
- La Alabanza “El Hermoso Adorno de la Tierra” (298)
- Alabanza al Glorioso Samantabhadra, con Plegarias de Aspiración (301)
- Alabanza a los Seis Ornamentos y los Dos Grandes Seres (314)
- El Sutra de los Tres Montones y siguientes (96, 45)

II 9:00–10:30 am

- Ofrenda de Mandala con los siete elementos (726 abajo)
- Súplica as Linaje del Voto de Bodhisattva (323)
- Enseñanzas sobre *El Soliloquio Largo de Potowa*
- Meditación (5 minutos)
- La Plegaria de Aspiración al Camino Gradual (401)
- Recitación de la Gran Plegaria de Aspiración abreviada (203)
- Dedicaciones para los Vivos y para los Difuntos (204, 105)
- El Dharani para el Cumplimiento de las Plegarias de Aspiración (210)
- La Plegaria de Aspiración para la Propagación de la Doctrina (728)

III 1:30–3:00 pm

- La Plegaria que Disipa lo Obstáculos del Camino (364)
- La plegaria, El Cumplimiento Espontáneo de los Deseos (378)
- Plegarias solicitadas para disipar los obstáculos

IV 3:30–5:00 pm

- La Plegaria de Aspiración de Felpa (447)
- La Plegaria de Aspiración “La Joya de los Deseos” (448)
- Una Plegaria de Aspiration a las Siete Prácticas Virtuosas (451)
- La Indestructible Guirnalda de Vajras (217)
- Plegarias para la longevidad (706, S14)
- Ofrendas a los protectores (567)
- Aspiración para la Felicidad del Tíbet (505,265)
- “*Me postro ante el Buddha...*” (223)
- La Aspiration para el Fulgor de las Enseñanzas (212,110)
- La aspiración, “Aquél que realizó la verdad...” (266, 215)

Monlam Día 5: Viernes, Febrero 17

I 6:00–8:00 am

El Ritual de Sojong del Mahayana (3, S1)
Las Tres Prácticas Diarias en Sánscrito (librito multilingüe) (8, 17)
Buscar Refugio y Generar la Motivación Altruistas y siguientes (37)
Alabanzas de “El Ornamento de los Sutras” y siguientes (73)
La Súplica a los Veinticinco Carros (318)
La Plegaria Corta al Linaje de Vajradhara (320)
El Sutra de los Tres Montones y siguientes (96,45)
La Plegaria de Aspiración de “El collar precioso” (135)

8:00 am

Procesión del Kangyur

II 9:00–10:30 am

Ofrenda de Mandala
Alabanza a los Doce Hechos (82, 37)
Lectura del Kangyur
La Gran Plegaria de Aspiración abreviada (203)

III 1:30–3:00 pm

La Plegaria de Siete Líneas de Guru Padmasambhava (363)
Aspiración para la Felicidad del Tíbet (no hay texto en español) (505,265)
Plegaria para la longevidad de Su Santidad el Dalai Lama (701)
Plegaria para la longevidad de Su Santidad el Sakya Trizin (Texto aparte, S7)
Plegaria para la longevidad de la cabeza del linaje Nyinma (Texto aparte)

IV 3:30–5:00 pm

La Aspiración a la Conducta Excelente (139)
La Aspiración al Mahamudra del Significado Definitivo (416)
La Plegaria de Aspiración de Barom (479)
La Plegaria de Aspiración de Phagmo Drupa (482)
La Plegaria de Aspiración de Tsalpa (484)
La Dedicación y Plegaria de Aspiración Especial (491, 258)
La Indestructible Guirnalda de Vajras (217)
Plegarias de Longevidad (706)
Ofrenda a los protectores (567)
Aspiración para la Felicidad del Tíbet (505,265)
“Que Aquél que Conquista la Avaricia...” (224 medio, 117)
La Aspiration para el Fulgor de las Enseñanzas (212,110)
La Aspiración, “Aquél que realizó la verdad...” (266, 215)

Monlam Día 6: Sábado, Febrero 18

I 6:00 am

El Ritual de Sojong del Mahayana (3, S1)
Las Tres Prácticas Diarias en Sánscrito (librito multilingüe) (8, 17)
Buscar Refugio y Generar la Motivación Altruistas y siguientes (37, 12)
Postraciones y Ofrendas a los Dieciséis Anciano (555)
“Eres el protector de todos los seres (45 abajo)
“Incomparable, mirarte nunca cansa...” (557 abajo)
Ofrendas abreviadas (95 medio)
Confesiones abreviadas (107)
La Rama de la Alegría Empática y demás (113)
“Reunión de nobles arhats, emanaciones de Buddha...” (565)

7:00 am Procesión de los Dieciséis Arhats

III 1:30–3:00 pm

Servicio conmemorativo para Su Majestad, el Rey Bhumibol Adulyadej, el difunto rey de Tailandia
El Sutra de los Tres Montones (96, 45)
Lectura de los Sutras de Akshobhya (575)
Plegaria de Aspiración para Renacer en el Reino de Abhirati (511)

IV 3:30–5:00 pm

Plegaria de Aspiración para Renacer en el Reino de Sukhavati (523, 276)
La Indestructible Guirnalda de Vajras (217, 113)
Plegarias para la longevidad (706, S14)
Ofrendas a los protectores (567)
Aspiración para la Felicidad del Tíbet (505, 265)
“Me postro ante el Buddha...” (223 medio)
La Aspiración para el Fulgor de las Enseñanzas (212, 110)
La Aspiración “Aquel que realizó la verdad...” (266, 215)

Ritual de Fuego de Akshobhya para los Fallecidos

Monasterio Tergar, la galería

Un Océano de Canciones y las Seis Yogas de Naropa

8:00 pm, el monasterio Tergar, templo principal

Lamas en retiro que han completado un retiro de tres años

Monlam Día 7: Domingo, Febrero 19

Procesión de Revestidos en Algodón

Lamas quienes han hecho un retiro de tres años caminarán al pabellón desde el monasterio Tergar

I 6:00–8:30 am

El Ritual de Sojong del Mahayana (3, S1)

Las Tres Prácticas Diarias en Sánscrito (librito multilingüe) (8,17)

Una Ceremonia de Ofrendas a los Gurús (627, S100)

Debate de los Monjes de Kagyu Guncho • Presentación de los precios del 20º Kagyu Guncho

Ofrecimiento: La Canción de la Esencia de la Interdependencia

Reconocimiento a los Lamas Revestidos de Algodón

Presentación de premios de la Gran Examinación de Formas Monásticas

Una Ceremonia de Ofrendas a los Gurús (627, S100)

II 9:00–10:30 am

El Sutra de los Tres Montones (96)

Una Ceremonia de Ofrendas a los Gurús (627, S100)

III 1:00–2:30 pm

Ofrendas al Buddha de la Sanación (591)

IV 3:00–5:00 pm

Agradecimiento a los Patrocinadores (244, 128)

Discurso especial (30 min.)

La Gran Plegaria de Aspiración y dedicaciones (188, 105)

La Plegaria de Aspiración de Milarepa (501, 263)

Aspiración para la Felicidad del Tíbet (505, 265)

La Cancion que Proclama los Buenos Auspicios de Marpa (258, 136)

Plegarias Auspiciosas de los Temas Vinaya (222)

La Aspiración para el Fulgor de las Enseñanzas (212, 210)

Los Buenos Auspicios del Gran Campamento (261, 138)

La Aspiración “Aquél que realizo la Verdad...” (266)

El Gran Campamento: Mahakala Puja

Febrero 21–26, Monlam Pabellón

Febrero 21

9:00–10:00 am
1:00–4:00 pm
5:00–6:00 pm

Puja corta de Mahakala

Asignación de asientos
Puja Breve de Mahakala
Bendiciones de Dö

Febrero 22–23

4:00–6:30 am
7:00–9:00 am
9:30–12:00 pm
12:00 pm
1:30–3:30 pm
4:00–7:00 pm
7:30–9:30 pm

Los dos primeros días de la Puja Principal (Puja de Mahakala Extensa)

sesión 1
sesión 2
sesión 3
almuerzo
sesión 4
sesión 5
sesión 6

Febrero 24

2:00–4:30 am
5:00–7:30 am
8:00–10:30 am
12:30–3:30 pm
4:00–5:30 pm

Tercer Día de la Puja Principal (Puja de Mahakala Mediana)

sesión 1
sesión 2
sesión 3
Danza sin disfraces
sesión 4

Febrero 25

11:00 pm–2:00 am
2:30–5:30 am
6:30 am
7:00 am
8:30–10:00 am
10:30–3:30 pm
5 pm
5:30–6:00 pm

Cuarto Día de la Puja Principal (Puja de Mahakala Mediana)

sesión 1
sesión 2
Su Santidad bendice a los bailarines
Procesión de desecho de tormas
Guardianas de los portones
Danza del Tambor de la Corona Negra
Shingkyong
Ritual final

Febrero 26

4:00–7:00 am
7:30–9:30 am

Ritual para recibir los Siddhis y Ofrendas de Incienso Purificador

Ritual para recibir los Siddhis, Puja breve de Mahakala
Ofrendas de Incienso “Masivas Nubes de Amrita”

10:00 am

ceremonia de la Corona Roja otorgada por S.E. Gyaltsap Rinpoche

Empoderamiento de Larga Vida de las Tres Raíces Reunidas y

Celebración del Año Nuevo Tibetano

Febrero 27–Marzo 1

Primer Día de Losar

Torma del primer Día

3:30 am, Templo principal del monasterio Tergar

Participantes: Tulkus, khenpos, y maestros de distintos monasterios

Práctica de las Tres Raíces Reunidas

4:30 am, Pabellón del Monlam

Participantes: Toda las comunidades monásticas y laicas

Ofrenda de Larga Vida a S. S. Gyalwang Karmapa, otorgada por S.E. Gyaltzap Rinpoche

5:30 am, Pabellón del Monlam

Audiencia Pública de Losar

7:30 am, Pabellón del Monlam

Segundo Día de Losar

La Ceremonia de Asientos de Rango

8:00 am, Pabellón del Monlam

La Plegaria de Siete Líneas de Guru Padmasambhava

La ofrenda de amrita de la mano Vajravarahi

El primer servicio de té

Canción y Danza

Discusión de Dharma

Ofrenda de té, “Emanación de Simha, el sexto...”

Canción de los tres hombres de Kham

Segundo servicio de té

Discusión de Dharma y debate

Ofrenda de té a las tres deidades de larga vida

Alabanza a Dusum Khyenpa

Plegarias de longevidad a los maestros y discípulos del Karma Kamtsang

Aspiración para la Felicidad del Tíbet

“Que por estas mismas, mis raíces de virtud...”

Lo Auspicioso del Gran Campamento

“Aquél que realizó la verdad...”

Tercer servicio de té
Empacar el *khapsey*

El Gran Festín de Losar Garchen

7:30 pm, Pabellón del Monlam

Ganachakra Chakrasamvara
Canción y Danza tradicional
Ritual final y plegarias auspiciosas

Tercer día de Losar

Ritual Sangharama

7:00 pm, Pabellón del Monlam

Prostraciones a Lokeshvara (Chino)
“Como estrellas, defectos de la vista, y llamas de velas...” (Chino)
Refugio y Bodhichita (Chino)
Los Cuatro Inconmensurables (Chino)
Auto-visualización e invitación a los huéspedes (Tibetano)
Ofrenda de incienso (Chino)
Solicitar que tomen asiento (Tibetano)
Visualización de los huéspedes (Tibetano)
Alabanzas a Sangharama (Chino)
Ofrendas (Tibetano)
Ofrendas de incienso (Tibetano)
Regocijo (Chino)
Invocar a la actividad (Chino)
Invocar a la actividad (Tibetano)
Solicitar que partan (Tibetano)
Dedicaciones y aspiraciones (Chino)
Plegarias Auspiciosas (Tibetano)

Marme Monlam

Marzo 2, 7:30 pm, Monlam Pabellón